

PROVA N.3

Si prega di tradurre il seguente testo in francese:

GIORNATA DEL DESIGN ITALIANO - LE INIZIATIVE IN MAROCCO

Nel quadro delle attività di promozione del Made in Italy, l'Ambasciata d'Italia a Rabat presenta la VII edizione dell'Italian Design Day, il cui tema quest'anno è *'La qualità che illumina. L'energia del design per le persone e per l'ambiente'*, nell'intento di evidenziare l'importanza della qualità, intesa non solo come alta definizione dell'esecuzione del prodotto, ma cura dell'intero processo progettuale. Nell'emergenza dettata dalle criticità del mondo contemporaneo, rispetto del lavoro, comprensione delle modalità operative, coesistenza sociale, costruzione di comunità operative, sostenibilità dei processi produttivi, reperibilità delle materie, rispetto dell'ambiente, trasferimento di saperi sono solo alcuni dei nodi centrali intorno ai quali si costruisce la qualità. In questo senso - si legge in una nota dell'ambasciata - essa diviene elemento capace di illuminare e guidare l'iter progettuale complessivo e i prodotti di design Made in Italy costituiscono una perfetta rappresentazione del valore aggiunto derivante dal connubio degli elementi attorno ai quali si costruisce la qualità. L'Ambasciata d'Italia a Rabat, in collaborazione con tutte le istituzioni che costituiscono il Sistema Italia in Marocco è lieta di presentare il programma che si svolgerà nelle giornate del 9 e 11 marzo in due importanti città del Regno e che sarà valorizzato dalla partecipazione straordinaria dell'ambasciatore del design italiano in Marocco Andrea Anastasio, designer cosmopolita e già testimonial nella precedente edizione. Nello specifico, l'Italian Design Day si articolerà in tre iniziative:

- 1) La Conferenza *'La qualità che illumina. L'energia del design per le persone e per l'ambiente'*, che si terrà il 9 marzo presso il Museo Mohammed VI a Rabat, prevede una tavola rotonda che porterà diversi professionisti, operanti in ambiti del design e dell'arte, a confrontarsi con questo tema e a parlare attraverso la loro esperienza del cambiamento in corso e sempre più necessario, nelle modalità operative dei settori direttamente coinvolti.
- 2) La Camera di Commercio italiana in Marocco organizzerà una conferenza che vedrà l'intervento di architetti, designer ed espositori del made in Italy presso l'Hôtel Ibis di Casablanca;
- 3) Gli appuntamenti si concluderanno il giorno 11 marzo presso il Consolato generale d'Italia a Casablanca, con una mostra organizzata dall'Agenzia Ice sotto la direzione artistica del designer internazionale Hicham Lahlou, in cui verranno esposti alcuni pezzi iconici di design italiano, che alcuni distributori locali hanno gentilmente messo a disposizione. Nell'ambito dell'Italian Design Day, il programma offerto dalle istituzioni italiane auspica anche quest'anno di proporre al pubblico marocchino una riflessione sulla capacità del design italiano di offrire qualità in ogni processo, che, sottratta all'esclusività del lusso, diventa requisito essenziale del 'fare bene le cose'.